

Thanh tra thì tùy theo mức độ vi phạm sẽ bị kỷ luật, xử phạt hành chính hoặc truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định của pháp luật.

### Chương VII

## ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG

Điều 24. - Các quy định về thanh tra của Bộ trước đây trái với Quy chế này đều bãi bỏ.

Điều 25. - Chánh thanh tra Bộ có trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra việc thực hiện Quy chế này của các đơn vị trong ngành.

Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và  
Công nghiệp thực phẩm  
NGUYỄN CÔNG TẬN

### BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

## QUYẾT ĐỊNH SỐ 109 - LĐT BXH/QĐ ngày 5-3-1993 về hệ số trượt giá để tính đơn giá tiền lương trong các cơ sở kinh tế quốc doanh.

### BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

Căn cứ vào Quyết định số 317-CT ngày 1-9-1990 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng (nay là Thủ tướng Chính phủ) về chấn chỉnh tiền lương, tiền thưởng trong các cơ sở kinh tế quốc doanh;

Căn cứ vào Thông báo số 15-TCTK/TNVTG của Tổng cục Thống kê ngày 15-1-1993 về chỉ số giá bán lẻ hàng hóa và dịch vụ thị trường xã hội cả nước;

Căn cứ Quyết định số 117-TTg ngày 27-11-1992 của Thủ tướng Chính phủ về trợ cấp tiền học trong lương; Quyết định số 118-TTg ngày 27-11-1992 về giá cho thuê nhà ở và đưa tiền nhà vào tiền lương; Các Thông tư số 26-TT/LB ngày 31-12-1992 của liên Bộ Lao động - Thương binh và xã hội - Tài chính hướng dẫn thực hiện trợ cấp tiền học trong

lương; Thông tư số 27-TT/LB ngày 31-12-1992 của liên Bộ Lao động - Thương binh và xã hội - Tài chính - Xây dựng hướng dẫn thực hiện đưa tiền nhà vào lương;

Căn cứ vào Nghị định số 299-HĐBT ngày 15-8-1992 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) ban hành Điều lệ Bảo hiểm Y tế và Thông tư số 12-TT/LB ngày 18-9-1992 của liên Bộ Y tế - Tài chính - Lao động - Thương binh và xã hội hướng dẫn thi hành Nghị định số 299-HĐBT;

Căn cứ công văn thỏa thuận số 337-TC/CĐTC ngày 2-3-1993 của Bộ Tài chính và công văn số 64-TLD ngày 19-1-1993 của Tổng Liên đoàn lao động Việt Nam về việc quyết định hệ số trượt giá,

### QUYẾT ĐỊNH :

Điều 1. - Công bố hệ số trượt giá để tính đơn giá tiền lương trong các cơ sở kinh tế quốc doanh là 370% (ba trăm bảy mươi phần trăm). Hệ số trượt giá này đã bao gồm khoản bù giá điện và các khoản tiền tệ hóa theo quy định của Nhà nước (trợ cấp tiền học, tiền nhà, tiền bảo hiểm y tế trong tiền lương).

Điều 2. - Hệ số trượt giá quy định tại Quyết định này thay cho hệ số trượt giá đã ban hành tại Quyết định số 191-QĐ/LB ngày 10-4-1992 của liên Bộ Lao động - Thương binh và xã hội - Tài chính và được áp dụng thống nhất trong cả nước từ ngày 1 tháng 1 năm 1993.

Điều 3. - Việc quyết toán quỹ tiền lương năm 1992 được thực hiện như sau:

1. Trên cơ sở khối lượng công việc thực hiện năm 1992, phân tích các yếu tố tác động đến kết quả hoạt động của đơn vị, xử lý các yếu tố khách quan làm tăng giảm khối lượng công việc thực hiện của đơn vị, từ đó xác định khối lượng công việc hoàn thành dùng để xác định quỹ lương thực hiện năm 1992 theo đơn giá (hoặc mức chi phí) tiền lương được duyệt.

2. Do trong năm 1992 hệ số trượt giá để tính đơn giá tiền lương chưa bao gồm các khoản tiền tệ hóa, vì vậy doanh nghiệp căn cứ vào số lao động có mặt thực tế của doanh nghiệp (kể cả lao động hợp đồng nếu có) và các khoản chế độ tiền tệ hóa (bảo

hiểm y tế, trợ cấp tiền học và tiền nhà trong tiền lương) để xác định tổng quỹ tiền tệ hóa theo các quy định của Chính phủ, cụ thể:

a) Tiền bảo hiểm y tế tính theo quy định tại Nghị định số 299-HĐBT ngày 15-8-1992 của Hội đồng Bộ trưởng và Thông tư hướng dẫn số 12-TT/LB ngày 18-9-1992 của liên Bộ Y tế - Tài chính - Lao động - Thương binh và xã hội cho 3 tháng 10, 11, 12 năm 1992.

b) Phụ cấp tiền nhà tính theo quy định tại Quyết định số 118-TTg ngày 27-11-1992 của Thủ tướng Chính phủ và Thông tư hướng dẫn số 27-TT/LB ngày 31-12-1992 của liên Bộ Lao động - Thương binh và xã hội - Tài chính - Xây dựng cho 2 tháng 11 và 12 năm 1992.

c) Trợ cấp tiền học trong tiền lương tính theo quy định tại Quyết định số 117-TTg ngày 27-11-1992 của Thủ tướng Chính phủ và Thông tư hướng dẫn số 26-TT/LB ngày 31-12-1992 của liên Bộ Lao động - Thương binh và xã hội - Tài chính cho 2 tháng 11 và 12 năm 1992.

3. Quỹ tiền tệ hóa quy định tại khoản 2, điều 3 được hạch toán vào giá thành hoặc phí lưu thông và được quyết toán cùng với quỹ lương quy định tại khoản 1, điều 3 của Quyết định này.

4. Cơ quan Lao động - Thương binh và xã hội phối hợp với cơ quan Tài chính đơn đốc kiểm tra các doanh nghiệp hoàn thành quyết toán quỹ tiền lương năm 1992 theo hướng dẫn tại Quyết định này trong quý I năm 1993 để báo cáo liên Bộ.

Bộ trưởng

Bộ Lao động - Thương binh và xã hội

TRẦN ĐÌNH HOAN

**BỘ TÀI CHÍNH**

**THÔNG TƯ số 13-TC/ĐT ngày 2-3-1993 hướng dẫn sửa đổi, bổ sung về đền bù thiệt hại đất nông nghiệp, đất có rừng khi chuyển sang sử dụng vào mục đích khác.**

Thực hiện Quyết định số 186-HĐBT ngày 31-5-1990 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) về đền bù thiệt hại đất nông nghiệp, đất có rừng khi chuyển sang sử dụng vào mục đích khác, ngày 5-6-1992 Bộ Tài chính đã ban hành Thông tư số 18-TC/ĐT hướng dẫn thực hiện Quyết định nói trên. Qua một thời gian thực hiện và theo đề nghị của một số ngành, địa phương, Bộ Tài chính hướng dẫn sửa đổi, bổ sung một số điểm tại Thông tư số 18-TC/ĐT ngày 5-6-1992 như sau:

1. Tiền đền bù thiệt hại đất nông nghiệp, đất có rừng, đơn vị chủ đầu tư phải nộp vào Ngân sách Nhà nước trước khi cơ quan quản lý ruộng đất giao đất cho các tổ chức, cá nhân sử dụng. Không áp dụng phương thức "ghi thu, ghi chi" cho các công trình thuộc Ngân sách Nhà nước đầu tư. Khi quyết toán công trình, chủ đầu tư và chủ quản đầu tư phải quyết toán khoản chi đền bù thiệt hại đất này vào giá trị công trình để thể hiện đúng giá trị tài sản cố định.

2. Đơn vị, xí nghiệp được giao đất sử dụng có nghĩa vụ nộp tiền đền bù thiệt hại đất đai vào Ngân sách Nhà nước. Cơ quan Tài chính, kho bạc Nhà nước thực hiện điều tiết số thu ngân sách về khoản tiền đền bù thiệt hại đất đai theo tỷ lệ như sau:

- Ngân sách trung ương: 30%

- Ngân sách địa phương: 70%.

3. Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm hướng dẫn quản lý và sử dụng số tiền đền bù thiệt hại đất đai (phần điều tiết cho Ngân sách địa phương) theo Quyết định số 186-HĐBT ngày 31-5-1990 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ).

4. Thông tư này có hiệu lực thi hành từ ngày ký.

Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề gì vướng mắc, đề nghị các Bộ, ngành, địa phương, đơn vị cơ sở phản ánh về Bộ Tài chính để xem xét, giải quyết.

K.T. Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thứ trưởng

NGUYỄN SINH HÙNG